

**Glückwunsch zum  
Kauf Ihrer neuen  
Grill-Lederschürze**



**Infos und Pflegehinweise**



Artikelnummer 232-364 / 20249  
Exklusiv bei Pro-Idee erhältlich.

**FEUERMEISTER®** eine Marke der  
Jungfleisch GmbH  
Meister-Gerhard-Str. 32  
D-41812 Erkelenz

**Mobiset GmbH**  
Rösrather Straße 333  
D-51107 Köln

#### **Produktdaten:**

Material: Nappaleder  
Größe: ca. 70 cm (Breite) x ca. 95 cm (Länge)  
Stärke: 1,3 mm

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Nappaleder Grillschürze aus hydrophobiertem Leder!**

Die Vorteile einer Nappaleder Grillschürze auf einen Blick:

- Zusätzlicher Nackenschutz
- Verstellbarer Nackenriemen mit Schnalle
- Verstellbarer Bauchriemen mit Schnalle
- Mit praktischem Handtuchriegel
- Mit zwei nützlichen Taschen
- Aus hochwertigem Antikleder, stammt von deutschen Hochland-Rindern

#### **Tradition:**

Die Schürze aus hydrophobiertem Nappaleder wird gefertigt von der Jungfleisch GmbH aus Erkelenz am Niederrhein. Für die Spezialisten für Arbeitsschutz ist Hitzeschutz seit jeher eines der Kernthemen. So entstanden Anfang 2017 mit der Marke FEUERMEISTER® Hitzeschutzprodukte, welche auch den Anwender im privaten Bereich schützen sollten. Den Start der Marke bildeten die FEUERMEISTER® Premium Grillhandschuhe. Es folgten Grillschürzen hergestellt aus feinstem Leder in eigener Fertigung „Made in Germany“. Mittlerweile hat sich das Angebot erweitert um eine Reihe von qualitativ hochwertigen Produkten rund um das Segment Grillen, Kochen und Backen. Die Marke FEUERMEISTER® steht für Qualität, modernes Design und trotzdem alltagstauglicher Zwecksicherheit.

#### **Was ist hydrophobiertes Nappaleder?**

Hydrophobiertes Nappaleder wird bereits bei der Herstellung so behandelt, dass es längere Zeit wasserresistent ist. Eine Imprägnierung vor dem ersten Tragen ist im Gegensatz zu normalem Leder nicht nötig. Die hydrophoben Eigenschaften erhält das Leder schon im Gerbungsvorfahren. Dafür gibt es verschiedene Methoden, bei denen Kombinationen aus bestimmten Paraffinen, Polymeren, Silikonen und Fluorver-

**EN**

bindungen verwendet. Diese werden chemisch in den Fasern gebunden und stoßen das Wasser ab. Die Oberflächenspannung der Lederfasern wird erhöht und verhindert so, dass Feuchtigkeit eindringen kann.

#### **Welche Vorteile hat hydrophobiertes Leder?**

Hydrophobiertes Leder ist wie normales Leder atmungsaktiv besitzt aber im Vergleich einige verbesserte Eigenschaften. Denn dadurch, dass das Material hydrophobiert ist, trocknet es schneller und sorgt so für eine bessere Wärmeregulation. Auch optisch haben hydrophobierte Leder die Nase vorn. Auf der Oberfläche bilden sich nämlich keine Wasserränder oder Flecken.

Lederputzmuffel können sich freuen, denn das Leder ist insgesamt pflegeleichter, da Schmutz nicht ins Material eindringt. Und weil das Leder nicht so schnell durchnässt wird, bewahrt das Leder seine Form länger. Was das hydrophobierte Leder ebenfalls jung hält: Es trocknet nicht so schnell aus. Dadurch ist es besser vor Lederbruch und vorzeitiger Alterung geschützt.

#### **Braucht hydrophobiertes Leder Pflege?**

Auch wenn es so klingt, als würde sich hydrophobiertes Leder praktisch selbst trocknen und pflegen, braucht es hin und wieder Ihre Unterstützung. Durch das Tragen wird mit der Zeit die Oberfläche des Leders abgenutzt und die ursprüngliche Imprägnierung lässt nach. Dann wird es Zeit, mit Pflegemitteln und Imprägniersprays nachzuhelfen. Ein gleichmäßiges Ergebnis erhalten Sie, wenn sie in einem Abstand von 30 cm sprühen.

Mit regelmäßiger Auffrischung ist Ihre neue Lieblingsschürze perfekt geschützt und hält Schmutz mühelos stand.

**Congratulations to your new Nappa leather grill apron made of hydrophobic leather!**

**The advantages of a Nappa leather grill apron at a glance:**

- Additional neck protection
- Adjustable neck strap with buckle
- Adjustable belly strap with buckle
- With practical towel bar
- With two useful pockets
- Made from high quality antique leather, comes from German highland cattle

#### **Tradition:**

The apron made of hydrophobic nappa leather is manufactured by Jungfleisch GmbH from Erkelenz on the Lower Rhine. Heat protection has always been one of the core issues for the specialists in occupational safety. Thus, at the beginning of 2017, the FEUERMEISTER® brand of heat protection products was created to protect users in the private sector. The FEUERMEISTER® Premium Barbecue Gloves were the start of the brand. This was followed by barbecue aprons made of the finest leather in our own production „Made in Germany“. In the meantime, the range has been expanded to include a number of high-quality products for the grilling, cooking and baking segment.

The FEUERMEISTER® brand stands for quality, modern design and yet functional safety suitable for everyday use.

#### **What is hydrophobic nappa leather?**

Hydrophobic nappa leather is treated during production so that it is water-resistant for a longer period of time. Unlike normal leather, it does not need to be impregnated before first wearing.

The hydrophobic properties are already given to the leather during the tanning process. There are various methods for this, using combinations of certain paraffins, polymers, silicones and fluorine compounds. These



are chemically bound in the fibres and repel the water. The surface tension of the leather fibres is increased and thus prevents moisture from penetrating.

#### **What are the advantages of hydrophobic leather?**

Hydrophobic leather is breathable like normal leather, but has some improved properties in comparison. Because the fact that the material is hydrophobic means that it dries faster and thus provides better heat regulation. Also optically hydrophobic leathers are ahead. There are no water marks or stains on the surface.

Leather cleaning mufflers can be happy because the leather is easier to care for overall, as dirt does not penetrate the material. And because the leather does not get soaked so quickly, the leather retains its shape longer. Which also keeps the hydrophobic leather young: It does not dry out so quickly. This means it is better protected against leather breakage and premature ageing.

#### **Does hydrophobic leather need care?**

Even if it sounds as if hydrophobic leather practically dries and cares for itself, it does need your support now and then. Over time, wearing it will wear away the surface of the leather and the original impregnation will wear off. Then it is time to help with care products and impregnation sprays. You will get an even result if you spray at a distance of 30 cm. With regular refreshment, your new favourite apron is perfectly protected and can withstand dirt effortlessly.

**Gefeliciteerd aan uw nieuwe nappaleer grillschort van waterafstotend leer!**

#### **De voordelen van een nappaleer grillschort in één oogopslag:**

- Extra nekbescherming
- Verstelbare nekriem met gesp
- Verstelbare buikriem met gesp
- Met praktische handdoekhouder
- Met twee handige zakken
- Gemaakt van hoogwaardig antiek leer, afkomstig van Duits hooglandvee

#### **Traditie:**

De schort van hydrofoob nappaleer wordt vervaardigd door Jungfleisch GmbH uit Erkelenz aan de Nederrijn. Warmtebescherming is altijd een van de kernpunten geweest voor de specialisten in arbeidsveiligheid. Zo ontstond begin 2017 het merk FEUERMEISTER®, dat ook de gebruikers in de particuliere sector moet beschermen. De FEUERMEISTER® Premium Grill-Handschoenen markeerden het begin van het merk. Daarna volgden barbecue schorten van het fijnste leer uit onze eigen productie „Made in Germany“. Inmiddels is het assortiment uitgebreid met een aantal hoogwaardige producten voor het grill-, kook- en baksegment.

Het merk FEUERMEISTER® staat voor kwaliteit, modern design en toch functionele veiligheid, geschikt voor dagelijks gebruik.

#### **Wat is hydrofoob nappaleer?**

Hydrofoob nappaleer wordt tijdens de productie behandeld zodat het langer waterbestendig is. In tegenstelling tot normaal leer hoeft het niet geïmpregneerd te worden voor het eerste gebruik.

De hydrofobe eigenschappen worden al tijdens het looiproces aan het leer gegeven. Hiervoor bestaan verschillende methoden, waarbij gebruik wordt gemaakt van combinaties van bepaalde paraffines, polymeren,

# FR

siliconen en fluorverbindingen. Deze zijn chemisch gebonden in de vezels en stoten het water af. De oppervlaktespanning van de ledervezels wordt verhoogd en verhindert zo het binnendringen van vocht.

## **Wat zijn de voordelen van hydrofoob leer?**

Waterafstotend leer is ademend zoals normaal leer, maar heeft in vergelijking met normaal leer een aantal verbeterde eigenschappen. Omdat het materiaal hydrofoob is, droogt het sneller en zorgt het dus voor een betere warmteregulering. Ook optisch hydrofoob leder ligt in het verschiet. Er zijn geen watervlekken of vlekken op het oppervlak. Leren reinigingsdempers kunnen gelukkig zijn, omdat het leer gemakkelijker te onderhouden is, omdat het vuil niet in het materiaal dringt. En omdat het leer niet zo snel doorweekt raakt, behoudt het leer langer zijn vorm. Dat houdt ook het waterafstotende leer jong: Het droogt niet zo snel uit. Dit betekent dat het beter beschermd is tegen leerbreuk en vroegtijdige veroudering.

## **Heeft waterafstotend leer verzorging nodig?**

Zelfs als het klinkt alsof het hydrofobe leer praktisch droogt en zichzelf verzorgt, heeft het af en toe uw steun nodig. Na verloop van tijd zal het dragen ervan het oppervlak van het leer afslijten en zal de originele impregnatie slijten. Dan is het tijd om te helpen met verzorgingsproducten en impregnatiesprays. U krijgt een gelijkmatig resultaat als u op een afstand van 30 cm spuit.

Met een regelmatige verfrissing is uw nieuwe favoriete schort perfect beschermd en is hij moeiteloos bestand tegen vuil.

**Félicitations à votre nouveau tablier grill Nappa en cuir hydrophobe!**

**Les avantages d'un tablier en cuir Nappa pour grillades en un coup d'œil :**

- Protection supplémentaire du cou
- Sangle de cou réglable avec boucle
- Sangle ventrale réglable avec boucle
- Avec porte-serviettes pratique
- Avec deux poches utiles
- Fabriqué à partir de cuir ancien de haute qualité, provient de bovins des hauts plateaux allemands

## **La tradition:**

Le tablier en cuir nappa hydrophobe est fabriqué par Jungfleisch GmbH à Erkelenz sur le Rhin inférieur. La protection contre la chaleur a toujours été l'une des questions centrales pour les spécialistes de la sécurité au travail. Ainsi, début 2017, la marque de produits de protection thermique FEUERMEISTER® a été créée, qui était également destinée à protéger les utilisateurs du secteur privé. Les gants de gril FEUERMEISTER® Premium ont marqué le début de la marque. Ensuite, les tabliers de barbecue ont été fabriqués dans le meilleur cuir de notre propre production „Made in Germany“. Entre-temps, la gamme a été élargie pour inclure un certain nombre de produits de haute qualité pour le segment des grillades, de la cuisson et de la pâtisserie.

La marque FEUERMEISTER® est synonyme de qualité, de design moderne et de sécurité fonctionnelle adaptée à un usage quotidien.

## **Qu'est-ce que le cuir nappa hydrophobe ?**

Le cuir nappa hydrophobe est traité pendant la production de manière à ce qu'il soit résistant à l'eau pendant une plus longue période. Contrairement au cuir normal, il n'a pas besoin d'être imprégné avant d'être porté pour la première fois.

Les propriétés hydrophobes sont déjà données au cuir lors du processus de tannage. Il existe différentes méthodes pour cela, utilisant des combinaisons de certaines paraffines, de polymères, de silicones et de composés fluorés. Ceux-ci sont chimiquement liés dans les fibres et repoussent l'eau. La tension de surface des fibres du cuir est augmentée et empêche ainsi l'humidité de pénétrer.

#### **Quels sont les avantages du cuir hydrophobe ?**

Le cuir hydrophobe est respirant comme le cuir normal, mais il a des propriétés améliorées en comparaison. Car le fait que le matériau soit hydrophobe signifie qu'il sèche plus rapidement et permet ainsi une meilleure régulation de la chaleur. Les cuirs optiquement hydrophobes sont également en avance. Il n'y a pas de traces d'eau ni de taches à la surface. Le nettoyage du cuir des silencieux peut être heureux car le cuir est globalement plus facile à entretenir, la saleté ne pénétrant pas dans le matériau. Et comme le cuir ne s'imbibe pas aussi rapidement, il conserve sa forme plus longtemps. Ce qui permet également de garder le cuir hydrophobe jeune : Elle ne se dessèche pas aussi rapidement. Cela signifie qu'il est mieux protégé contre la rupture du cuir et le vieillissement prématué.

#### **Le cuir hydrophobe a-t-il besoin de soins ?**

Même s'il semble que le cuir hydrophobe sèche pratiquement tout seul, il a besoin de votre soutien de temps en temps. Avec le temps, l'usure de la surface du cuir et l'imprégnation d'origine s'estompent. Il est alors temps d'aider avec des produits de soin et des sprays d'imprégnation. Vous obtiendrez un résultat uniforme si vous pulvérisez à une distance de 30 cm. Avec un rafraîchissement régulier, votre nouveau tablier préféré est parfaitement protégé et peut résister sans effort à la saleté.